SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, DESARROLLO RURAL, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD, INOCUIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA
DIRECCIÓN GENERAL DE INSPECCIÓN FITOZOOSANITARIA

250420820144284421

20/Noviembre/2014

CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA IMPORTACIÓN

Hoja 1 de 1

Este Certificado sustituye al emitido con fecha **19/11/2014** por Modificación.

La Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria en: Ojinaga

En cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 17, 26 y 35 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, artículos 21, 23, 24, 25, 26, 44 y 47 de la Ley Federal de Sanidad Animal, y de conformidad con el artículo octavo transitorio del Reglamento Interior de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación publicado en el Diario Oficial de la Federación el 25 de abril del 2012, el artículo 49 fracciones I, II, VI, XVI y XX del Reglamento Interior de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación publicado en el DOF el 1 de julio de 2001, y las Normas Oficiales Mexicanas aplicables.

CERTIFICA

Que se realizó la inspección a los animales o productos que se citan, determinando que reúnen las condiciones sanitarias requeridas para su importación.

IMPORTADOR

Nombre o Razón Social: CARNICOS DE JEREZ SA DE CV

RFC: CJE861017DB4
Clave UCON:

Domicilio: FRAY EUSEBIO KINO, **Núm. Ext.** 204, **Col.** ROBLE NORTE

C.P. : 66458 **Estado:** NUEVO LEON **Municipio:** SAN NICOLAS DE LOS GARZA

EXPORTADOR

Nombre o Razón Social: [redacted] *1

Domicilio: [redacted] *2

No. Guía:

Consecutivo	Fracción	Descripción de la mercancía	Tipo de Requisito	Requisito	País Origen	País Procedencia	Certificado	Cantidad	UMT	Planta
1	01012903	EQUINOS PARA SACRIFICIO	Número de combinación	012-10-427-USA-USA	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	1541A00310	34	Cabeza	

MOVILIZACIÓN INTERNA HASTA SU DESTINO FINAL

Destinatario: CARNCIOS DE JEREZ SA DE CV PLANTA TIF E33
Domicilio: CARR JEREZ SANCHEZ ROMAN, **Núm. Ext.** KM 27.5,
C.P.: 99390 **Tel.:** **Estado:** ZACATECAS **Municipio:** JEREZ

Primer Punto de Verificación Federal: REGIÓN NORTE, SANTA CLARA, DGO.
Medio de Transporte: Terrestre
Transportista: AUTO TRANSPORTES DEL CONCHOS
Identificación: 631-UK6
Flejes Número: 26480

VIGENCIA: 8 días naturales a partir de la fecha de su expedición

*4 [redacted]

CERTIFICA
FERNANDO TRUJILLO MARTINEZ

*3

Cadena Original. Información del documento oficial que presenta que declara:
1150220180132014428800[redacted]|Certificado Zoosanitario para la Importación|20/11/2014 |14:02:16|CJE861017DB4|CARNICOS DE JEREZ SA DE CV|Ojinaga Comités J&R Horses Company|[redacted]|FERNANDO TRUJILLO MARTINEZ|ACEPTADA|1150220180012014428800998|CARNICOS DE JEREZ SA DE CV|CJE861017DB4|FRAY EUSEBIO KINO|204|ROBLE NORTE|NUEVO LEON|SAN NICOLAS DE LOS GARZA|ROBLE NORTE|66458|20/11/2014|20/11/2014|13:01:01|1150220180012014428800998|Ojinaga Comités J&R Horses Company|250420820144284421|250420820144284421|Ojinaga Comités J&R Horses Company|250420820144284421|FERNANDO TRUJILLO MARTINEZ|OSAAP1

Sello Digital del Autorizador del Documento Oficial:
Tb+/O3OtRyvQbfLeMeoRK1t1ZJa/dawYq8dOfNfuQp4F17hJLG28QF4mgRr/40uONsN2l0bbGApaR
PMqcMeOrpD3xN2d8KqFyCWhuZnDZf3OGGCr+6qGdkAx8Pw4I7MMrS3wMAzW6nxlo1SnttBDZ /d0bAQcq7vWWLaTgr

Eliminado 3 *1 Nombre del exportador; *2 Domicilio del exportador; *3 R.F.C del personal Oficial; *4 Código QR (Contiene Nombre, R.F.C, CURP, Domicilio) del exportador, por tratarse de datos personales con fundamento en el Art 113 Fracc I de la LFTAIP

Este documento ampara por una sola vez la importación y movilización hasta su destino final, únicamente de los animales especificados en este certificado, mismo que deberá ser presentado cada vez que sea requerido por el personal adscrito de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación. La persona que resulte responsable por el uso indebido de este documento, será sancionado en lo relativo con fundamento en la Ley Federal de Sanidad Animal.
Este documento no es válido sin la cadena original, sello digital de Autorizador y el sello bidimensional del Personal Oficial de la Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria y/o si presenta tachaduras o sobreescritura.
Este documento tiene un costo de conformidad con el Artículo 86-A Fracción V de la Ley Federal de Derechos mismo que se actualizará conforme al mismo ordenamiento. Para cualquier aclaración, duda y/o comentario con respecto a este trámite sírvase llamar a la DGIF en el D.F. al teléfono 59051000 ext. 51008, 51009, 51010, 51142.

10

BBVA Bancomer

RECIBO BANCARIO DE PAGO DE CONTRIBUCIONES, PRODUCTOS Y APROVECHAMIENTOS FEDERALES

Hoja 1 de 1

Plaza: **180**
Sucursal: **1002**

R.F.C: CJE861017DB4
Denominación o razón social: CARNICOS DE JEREZ SA DE CV
Fecha y Hora de Pago: 18/11/2014 14:08 hrs.
Cuenta de cargo: [redacted] *1
No. de operación: 432212033699 **Llave de Pago:** 12CBBBE0B5
Total efectivamente pagado: $ 1,882
Dependencia: 45 Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria
Por los siguientes conceptos:

Derechos, Productos y Aprovechamientos	
Clave de Referencia del DPA	**454000554**
Cadena de la Dependencia	**0003008250CEZI**
Importe	1,882
Cantidad Pagada	1,882

Cadena Original

||10001=CJE861017DB4|10017=1882|20001=40012|20002=432212033699|40002=20141118|40003=14:08|40008=12CBBBE0B5|14704=1882|14708=1882|14720=1882|14733=454000554|14734=0003008250CEZI|30003=00000100000700016351 2||

Sello digital

||CHIE5kjEqkFMTL+HWcwY22pI8UJ65uk5ZOXuA1DC5+O7KUdn7enTFmOyk7YThHnH1g90YKpiXGYZm1ib24EtAB6IoT3v16bV2Lm9uqKRSjSuosks3ultc1zhA4KOUkURMO8gNNoLLkbIvZtOjvxFO2c1L9x/AuRpPKovwX9F6V4=||

Eliminado *1 Número de cuenta bancaria por tratarse de información confidencial. por referirse al patrimonio particular con fundamento en el Art. 113 Fracc I de la LFTAIP

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

Health Certificate No. 15414-00310
(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR SLAUGHTER HORSES EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEXICO

CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR CABALLOS PARA SACRIFICIO DE LOS ESTADOS UNIDOS A MEXICO

Note: Mexico will only accept this shipment if VS Form 10-13 and affidavit for residue are completed and presented at the border with this Health Certificate (HC). VS Form 10-13 must have HC number written in the right upper corner. Mexico will not accept sexually intact males and monorchid animals.
***Nota**: México aceptará este envío de caballos solamente si la forma VS FORM 10-13 y la declaración jurada están completadas y se presentan en la frontera con este Certificado Zoosanitario (CZ). El número de este CZ debe estar escrito en la parte superior derecha de la forma VS FORM 10-13. México no aceptará machos sin castrar ni monorchídeos.*

1. Name and Address of Exporter:
   Nombre y Dirección del Exportador: [redacted] *1 [redacted] *2

2. Name and Address of Importer:
   Nombre y Dirección del Importador:
   Caballos De Jerez, S.A. DE C.V.
   Fray Eusebio Kino No. 204
   Col. Roble Norte
   San Nicolas De Los Garza, N.L. C.P. 66458
   RFC CJE861017DB4

3. Identification of the animals to be exported / *Identificacion de los animales a ser exportados.*

Microchip number / *Número de microchip*	Sex/*Sexo*	Approximate age/*Edad aproximada*	Microchip Number / *Número de microchip*	Sex / *Sexo*	Approximate age/ *Edad aproximada*
900000000092851	MARE	48 MONTHS	900000000092852	MARE	108 MONTHS
900000000092853	MARE	156 MONTHS	900000000092854	MARE	204 MONTHS
900000000092855	MARE	144 MONTHS	900000000092856	MARE	84 MONTHS
900000000092857	MARE	120 MONTHS	900000000092858	MARE	72 MONTHS
900000000092859	MARE	96 MONTHS	900000000092860	GELDING	168 MONTHS
900000000092861	GELDING	144 MONTHS	900000000092862	GELDING	48 MONTHS
900000000092863	GELDING	204 MONTHS	900000000092864	GELDING	192 MONTHS
900000000092865	GELDING	84 MONTHS	900000000092866	MARE	156 MONTHS

Eliminado: *1 Nombre del exportador; *2 Domicilio del exportador; por tratarse de datos personales
Con fundamento en el Art. 113 Fracc I de la LFTAIP.

USDA

VS
Veterinary Services

National Center for
Import and Export

Health Certificate 5N4 1A 0031 0
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

Microchip number / *Número de microchip*	Sex/*Sexo*	Approximate age/*Edad aproximada*	Microchip Number / *Número de microchip*	Sex / *Sexo*	Approximate age/ *Edad Aproximada*
900000000092867	MARE	96 MONTHS	900000000092868	MARE	48 MONTHS
900000000092869	MARE	108 MONTHS	900000000092870	GELDING	60 MONTHS
900000000092871	GELDING	204 MONTHS	900000000092872	GELDING	156 MONTHS
900000000092873	GELDING	120 MONTHS	900000000092874	GELDING	84 MONTHS
900000000092875	GELDING	144 MONTHS	900000000092876	GELDING	192 MONTHS
900000000092877	GELDING	228 MONTHS	900000000092878	GELDING	132 MONTHS
900000000092879	GELDING	72 MONTHS	900000000092880	GELDING	36 MONTHS
900000000092881	MARE	180 MONTHS	900000000092882	MARE	216 MONTHS
900000000092883	MARE	96 MONTHS	900000000092884	MARE	192 MONTHS
900000000092885	MARE	144 MONTHS	900000000092886	MARE	84 MONTHS
900000000092887	MARE	60 MONTHS	900000000092888	MARE	108 MONTHS
900000000092889	MARE	168 MONTHS	900000000092890	MARE	180 MONTHS
900000000092891	MARE	72 MONTHS	900000000092892	GELDING	96 MONTHS
900000000092893	GELDING	120 MONTHS	900000000092894	GELDING	144 MONTHS
900000000092895	MARE	132 MONTHS			

USDA

VS
Veterinary Services

National Center for
Import and Export

Health Certificate No. 15 41 A 00310
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. Horses originate from the United States.
Los animales son originarios de Estados Unidos.

2. Within 30 days prior to exportation, the animals were inspected by an accredited veterinarian who did not find clinical signs of contagious or infectious diseases.
A la inspección efectuada por un veterinario oficial dentro de los 30 días previos a la exportación, los animales no presentaron signos de enfermedades infectocontagiosas.
Inspection date / *Fecha de inspección* 11/17/14

3. Prior to shipment the vehicles used to transport the animals to the border were cleaned and disinfected.
Los vehículos utilizados para el transporte de los animales a la frontera fueron sometidos a limpieza y desinfección antes del embarque.

4. During 90 days prior to exportation, the animals have not been on premises where contagious equine metritis was diagnosed, neither have they been in contact with infected animals, nor epidemiologically related to infected premises or animals.
Durante los 90 días previos a la exportación, los animales no han estado en explotaciones afectadas por la metritis equina contagiosa, ni han estado en contacto con animales afectados ni relacionados epidemiológicamente con instalaciones o animales infectados.

USDA

VS
Veterinary Services

National Center for
Import and Export

Health Certificate No. 15 41 A 00310
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

5. [The animals are free of ectoparasite and originated from areas not under quarantine for Boophilus spp ticks.]
[*Los animales están libres de ectoparásitos y provienen de áreas no cuarentenadas por garrapatas Boophilus spp.]*

BYRON R. SCHICK, DVM
AREA VETERINARIAN IN CHARGE
USDA, APHIS, VETERINARY SERVICES
OKLAHOMA CITY, OK

Lisa Mallezzell
Name of Accredited Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Acreditado

Name of Endorsing Federal Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Federal que endosa.

11/17/14
Signature of Accredited Veterinarian and Date
Firma del Médico Veterinario Acreditado y Fecha

NOV 17 2014
Signature of Endorsing Federal Veterinarian and Date
Firma del Médico Veterinario que endosa y Fecha

(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.) *(Válido Solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal).*

AFFIDAVIT
DECLARACIÓN JURADA

I (print) [redacted] *1 declare that the horses included in this shipment and accompanied by the health certificate number 1541A 00310 have not been fed to or treated within the last one hundred eighty (180) days prior to shipment with the following compounds, plants or drugs.

Por este medio declaro que los caballos en este embarque, acompañados por el certificado sanitario número 541A 00310 *no han sido alimentados o tratados con ninguno de los siguientes compuestos, plantas o medicamentos durante los ciento ochenta dias antes del embarque.*

1. Aristolochia spp and any other preparation derived of this plant, chloramphenicol, chloroform, chlorpromazine, colchicine, dapsone, dimetridazole, metronidazole, nitrofurans (including furazolidone), and ronidazole.
Aristolochia spp *y cualquier otra preparación derivada de esta planta, cloranfenicol, cloroformo, clorpromazina, colchicine, dapsona, demetridazole, metronidazol, nitrofurans (incluyendo furazolidona) y ronidazol.*

2. The following compounds were not used as growth promoters: zilpaterol, clenbuterol, raptopamine, and anabolic steroids.
Los siguientes compuestos no se usaron como promotores del crecimiento: zilpaterol, clenbuterol, raptopamine, así como esteroides anabólicos.

3. The following thirosthatics were not used: thiouracil, methyluracil phenylthiouracil and propylthiouracil.
Que no fueron empleados los siguientes tirostáticos: tiouracilo, metiluracilo, feniltiuracilo y propiltiuracilo.

Date and signature of the exporter *2 [redacted] 11/17/14
Fecha y firma del exportador

Date and signature of the Notary Public Breanna Jurgensen
Fecha y firma del Notario Público
11-17-14

OFFICIAL SEAL
BREANNA JURGENSEN
NOTARY PUBLIC - OKLAHOMA
LINCOLN COUNTY - COMM. #10007584
My Comm. Expires 9-13-2018

Eliminado: *1 Nombre del exportador; *2 Firma del exportador por tratarse de datos personales con fundamento en el Art. 113 Fracc I de la LFTAIP.

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE
FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILITY

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0579-0160. The time required to complete this information collection is estimated to average 5 min. per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information.

FORM APPROVED OMB NO. 0579-0160

1541A 00310

TIME HORSES LOADED ON CONVEYANCE / DATE	CITY AND STATE WHERE HORSES WERE LOADED ON CONVEYANCE: Perkins, Ok
VEHICLE LICENSE NO. AND DRIVER'S NAME	NAME OF AUCTION/MARKET: N/A
CONSIGNOR (OWNER/SHIPPER) NAME: [redacted] *1	CONSIGNEE (RECEIVER/DESTINATION) NAME: Carnicos De Jerez, S.A. DE C.V.
STREET ADDRESS: [redacted] *2	STREET ADDRESS: Fray Eusebio Kino No. 204, Col. Roble Norte
CITY, STATE, ZIP CODE: [redacted]	CITY, STATE, ZIP CODE: San Nicolas De Los Garza, N.L. C.P. 66456, RFC CJE861017DB4
AREA CODE & TELEPHONE NO.: [redacted] *3	AREA CODE & TELEPHONE NO.: 4055478337

CHECK THE BOX THAT INDICATES THE FOLLOWING IS TRUE FOR ALL THE HORSES ON THIS CERTIFICATE

- ☒ Pregnant mares are not likely to foal (give birth) during the trip.
- ☒ Foals are older than 6 months of age.
- ☒ Horses are able to bear weight on all 4 limbs.
- ☒ Horses are not blind in both eyes.
- ☒ Horses are able to walk unassisted.

	TAG PREFIX	Tag NO.	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include existing conditions
			Bay	Grey	Blk.	Pinto	Cheen	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stal	Geld		
1	USKT	1351	X							X				X			48 MONTHS	900000000092851
2	USKT	1352					X			X				X			108 MONTHS	900000000092852
3	USKT	1353						X		X				X			156 MONTHS	900000000092853
4	USKT	1354					X			X				X			204 MONTHS	900000000092854
5	USKT	1355						X		X				X			144 MONTHS	900000000092855
6	USKT	1356						X		X				X			84 MONTHS	900000000092856
7	USKT	1357					X			X				X			120 MONTHS	900000000092857
8	USKT	1358				X				X				X			72 MONTHS	900000000092858
9	USKT	1359				X				X				X			96 MONTHS	900000000092859
10	USKT	1360				X				X						X	168 MONTHS	900000000092860
11	USKT	1361				X				X						X	144 MONTHS	900000000092861
12	USKT	1362	X							X						X	48 MONTHS	900000000092862
13	USKT	1363	X							X						X	204 MONTHS	900000000092863
14	USKT	1364	X							X						X	192 MONTHS	900000000092864
15	USKT	1365	X							X						X	84 MONTHS	900000000092865

HORSES HAVE HAD ACCESS TO FOOD, WATER, AND REST FOR A MINIMUM OF 6 CONSECUTIVE HOURS IMMEDIATELY BEFORE LOADING INTO CONVEYANCE.

SIGNATURE: [redacted] *4

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA OR DGIF TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER (I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)

[redacted] *4

CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)

EST.

DATE

TIME

DIRECCION GENERAL DE INSPECCION EN FRONTERAS (DGIF)

EST.

DATE

TIME

VS FORM 10-13 (DEC 2006) Previous editions are obsolete

Eliminado 8 *1 Nombre del exportador; *2 Domicilio del exportador *3 Telefono del exportador; *4 Firma del exportador, por tratarse de datos personales con fundamento en el Art. 113 Fracc I de la LFTAIP.

US DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILITY (CONTINUATION SHEET)

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0579-0160. The time required to complete this information collection is estimated to average 5 min. per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information.

FORM APPROVED OMB NO. 0579-0160

1541A 00310

	TAG PREFIX	Tag NO.	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include precondition
			Bay	Grey	Blk.	Pinto	Chestn.	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stal	Gald		
16	USKT	1366						X					X	X			156 MONTHS	900000000092866
17	USKT	1367						X					X	X			96 MONTHS	900000000092867
18	USKT	1368						X					X	X			48 MONTHS	900000000092868
19	USKT	1369						X					X	X			108 MONTHS	900000000092869
20	USKT	1370						X					X			X	60 MONTHS	900000000092870
21	USKT	1371					X			X						X	204 MONTHS	900000000092871
22	USKT	1372					X			X						X	156 MONTHS	900000000092872
23	USKT	1373					X			X						X	120 MONTHS	900000000092873
24	USKT	1374					X			X						X	84 MONTHS	900000000092874
25	USKT	1375						X					X			X	144 MONTHS	900000000092875
26	USKT	1376						X					X			X	192 MONTHS	900000000092876
27	USKT	1377						X					X			X	228 MONTHS	900000000092877
28	USKT	1378						X					X			X	132 MONTHS	900000000092878
29	USKT	1379						X					X			X	72 MONTHS	900000000092879
30	USKT	1380						X			X					X	36 MONTHS	900000000092880
31	USKT	1381						X			X			X			180 MONTHS	900000000092881
32	USKT	1382	X							X				X			216 MONTHS	900000000092882
33	USKT	1383						X		X				X			96 MONTHS	900000000092883
34	USKT	1384	X							X				X			192 MONTHS	900000000092884
35	USKT	1385						X		X				X			144 MONTHS	900000000092885
36	USKT	1386						X		X				X			84 MONTHS	900000000092886
37	USKT	1387	X							X				X			60 MONTHS	900000000092887
38	USKT	1388	X							X				X			108 MONTHS	900000000092888
39	USKT	1389						X		X				X			168 MONTHS	900000000092889
40	USKT	1390						X		X				X			180 MONTHS	900000000092890
41	USKT	1391						X		X				X			72 MONTHS	900000000092891
42	USKT	1392						X		X						X	96 MONTHS	900000000092892
43	USKT	1393						X		X						X	120 MONTHS	900000000092893
44	USKT	1394			X					X						X	144 MONTHS	900000000092894
45	USKT	1395			X					X				X			132 MONTHS	900000000092895

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER(I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)

[redacted] *1

VS FORM 10-73A (SEP 2002)

Eliminado: *1 Firma del exportador por tratarse de datos personales con fundamento en el Art. 113 fracc I de la LFTAIP.

Ojinaga

CONTRATO QUE CELEBRAN POR UNA PARTE CARNICOS DE JEREZ, S.A. DE C.V. IMPORTADOR DE EQUINOS Y LA PLANTA DE SACRIFICIO TIPO INSPECCION FEDERAL TIF E33 CARNICOS DE JEREZ, S.A. DE C.V. PARA LA RECEPCION, CONTROL Y SACRIFICIO, DE CONFORMIDAD CON LA HOJA DE REQUISITOS ZOOSANITARIOS A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARA "EL IMPORTADOR" Y LA "TIF", AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLAUSULAS:

Eliminado *1 Firma del tenedor de actos personales con fundamento en el Art 113 Fracc I de la LFTAIP.

DECLARACIONES

I. DECLARA la TIF E33 a través de su representante legal [redacted] *2

a) Que su representada es una sociedad mercantil, constituida conforme a las leyes de los Estados Unidos Mexicanos, que se encuentra inscrita en el Registro Federal de Contribuyentes de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, con clave: CJE861017DB4 teniendo su domicilio fiscal en: Carretera Jerez-Sánchez Román Km. 27.5, Jerez, Zacatecas, C.P. 99380

[redacted] *1

b) Que su representada se encuentra autorizada para funcionar como planta de sacrificio Tipo Inspección Federal (TIF), por parte de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), por conducto del Servicio Nacional de Sanidad Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA), en su calidad de Órgano Administrativo Desconcentrado de la mencionada Secretaría.

c) Que el representante legal *2 [redacted] declara ser de nacionalidad MEXICANA, mayor de edad, con plena capacidad jurídica de goce y ejercicio para contratar y obligarse en nombre de su representada, por contar con facultades expresas para dichos actos, las cuales no han sido revocadas al día de la fecha, lo que se acredita con la escritura o poder notarial número 2758, pasado ante la Fe del Notario Público número 41 de la Ciudad de ZACATECAS, con fecha 4 DE NOVIEMBRE DE 2004.

d) Que su representada cuenta con el servicio de MIGUEL ANGEL DELGADO GALLEGOS Médico Veterinario Zootecnista, responsable OFICIAL, encargado de la Planta de Sacrificio TIF, quien presta sus servicios profesionales en las citadas instalaciones, con cédula profesional N° 669209.

*3 [redacted]

SENASICA DGIF Oficina de Representación en Sanidad Agroalimentaria RECIBIDO

II. DECLARA EL IMPORTADOR CARNICOS DE JEREZ S.A. DE C.V. a través de su representante legal:

Eliminado *2 Nombre del Representante Legal; *3 Firma del Representante Legal; por tratarse de datos personales, con fundamento en el art. 113 Fracc I de la LFTAIP

[redacted] *2

a) Que su representada es una sociedad mercantil, constituida conforme a las leyes de los Estados Unidos Mexicanos, que se encuentra inscrita en el Registro Federal de Contribuyentes de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, con clave: [redacted] *3 teniendo su domicilio fiscal en: Carretera Jerez-Sánchez Román Km. 27.5, Jerez, Zacatecas.

b) Que su representada se encuentra autorizada para funcionar como planta de sacrificio TIPO INSPECCION FEDERAL (TIF), por parte de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), por conducto del Servicio Nacional de Sanidad Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA), en su calidad de Órgano Administrativo Desconcentrado de la mencionada Secretaría.

c) Que el representante legal [redacted] *2 declara ser de nacionalidad MEXICANA, mayor de edad, con plena capacidad jurídica de goce y ejercicio para contratar y obligarse en el nombre de su representada por contar con facultades expresas para dichos actos, las cuales no han sido revocadas al día de la fecha, lo que se acredita con la escritura y poder notarial 2758, pasado ante la Fé del Notario Público Número 41 de la Ciudad de ZACATECAS, con fecha 4 DE NOVIEMBRE DE 2004.

Eliminado *4 Firma del testigo por tratarse de datos personales con fundamento en el Art. 113 fracc I de la LFTAIP

[redacted] *1

CLAUSULAS

PRIMERA.- El objeto de presente contrato es el de establecer las obligaciones de EL IMPORTADOR y la TIF respecto de la recepción, control y sacrificio de ganado equino de la importación procedente en los Estados Unidos de América para este propósito, de conformidad con los Requisitos Zoosanitarios con combinación No. 012-10-427-USA-USA.

SEGUNDA.- Para el cumplimiento del objeto a que se refiere la cláusula que antecede EL IMPORTADOR se obliga a:

*4 [redacted]

a) Transportar en su totalidad el ganado equino importado, procedente de ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, desde la Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria (OISA), ubicada en el punto de entrada al país, a la TIF, y en cumplimiento de lo mismo, se cerciorará de que el mismo haya sido flejado por personal de la OISA.

b) Que el ganado que entregue en la TIF, tenga como destino final el sacrificio en el establecimiento especificado en este instrumento lo que será ejecutado por el Médico Veterinario responsable encargado de la planta de Sacrificio TIF.

SENASICA DGIF RECIBIDO

Eliminado *2 Nombre del Representante Legal *3 RFC del Representante Legal, *4 firma del Representante Legal, por tratarse de datos personales, con fundamento en el art. 113 fracc I de la LFTAIP.

c) Que los flejes que se instalen en el transporte de ganado equino importado, no sean removidos sino hasta que llegue a la TIF en donde serán retirados por el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF.

TERCERA.- Para el cumplimiento de las obligaciones a que se refiere la cláusula primera la TIF se compromete a:

a) Recibir en sus instalaciones al ganado equino propiedad del importador procedente y originario de LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, destinado al sacrificio, lo que será constatado por el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF.

b) Controlar dicho ganado dentro de sus instalaciones a fin de que sea sacrificado el lote recibido en su totalidad, no permitiendo que salga de las instalaciones ningún animal vivo, lo que será ejecutado por el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF.

c) Informar a la Delegación Estatal de la SAGARPA así como al Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA), por conducto de la OISA ubicada en el punto de entrada por donde se ingresó al país, sobre cualquier anomalía que se presente en el transporte del ganado importado, lo que será ejecutado por el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF.

d) Que el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF, será el único que podrá remover los flejes del transporte del ganado equino importado.

Eliminado: *1 Firma del tenedor por tratarse de datos personales con fundamento en el Art. 113 fracc I de la LFTAIP

*1

CUARTA.- Que en caso de incumplimiento a las disposiciones del presente contrato, se establece:

a) Si el transporte del ganado equino llega a la TIF sin fleje o es removido éste, el ganado se mantendría en cuarentena en la TIF y los gastos que se originen con motivo de la misma serán a cargo del IMPORTADOR, con independencia del aviso que la TIF de aviso al SENASICA, por medio de la OISA ubicada en el punto de entrada por donde e ingresó al país.

*2

QUINTA.- La vigencia del presente contrato será de dos meses a partir del 05 de Octubre de 2014 con vencimiento el 05 de Diciembre de 2014, el cual deberá coincidir con los requisitos señalados en la Hoja de Requisitos Zoosanitarios obtenida por EL IMPORTADOR.

SENASICA
DGIF
Oficina de Inspección de Sanidad A...
CAT

SEXTA.- En caso de conflicto en cuanto a la interpretación y cumplimiento de este contrato, las partes aceptan someterse a la jurisdicción de los Tribunales Locales del Estado de Zacatecas.

RECIBIDO

Eliminado: *2 Firma del Representante Legal, por tratarse de datos personales, con fundamento en el art. 113 Fracc I de la LFTAIP

Leído que fue el presente contrato y enteradas las partes de su contenido y alcances, lo firman en tres tantos, en la ciudad de ZACATECAS ESTADO DE ZACATECAS a los 26 DIAS DEL MES DE SEPTIEMBRE DEL 2014.

IMPORTADOR Y POR LA TIF

*2

[redacted]

Carnicos de Jerez S.A. de C.V. R.F.C. CJE-851017-2B4 Carr. Jerez-Chilitos Rancho No. 21 S. Jerez, Zac.

TESTIGOS.

*1

[redacted]

DELEGACIÓN FEDERAL ZACATECAS SALUD ANIMAL

JEFE DEL PROGRAMA DE SALUD ANIMAL
SAGARPA EN EL ESTADO DE ZACATECAS
M.V.Z. MIGUEL ANTONIO FELIX DOMIGUEZ

CARNICOS DE JEREZ, S.A. DE C.V.

Eliminado: *1 Nombre y Firma del testigo; *2 Nombre y firma del Representante Legal, por tratarse de datos personales con fundamento en el Art. 113 fracc I de la LFTAIP.

SENASICA DGIF Oficina de inspección del Estado de Zacatecas

RECIBIDO

M.V.Z. Myriam Huerta Romero